

Assessment Schedule – 2013

Spanish: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Spanish texts (91568)

Evidence Statement

Question One: Describe cómo cambia el festival la ciudad de Pamplona
Explica por qué el autor considera que los sanfermines son una parte integral de los pamploneses

Not Achieved	Achievement	Merit	Excellence
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text	Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>	Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>	Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>

Grade Score Descriptors

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Very little valid information	Little valid information	Some valid information	A range of valid information how the festival changes Pamplona and the festival is an integral part of pamploneses	Explanation about how the festival changes Pamplona and the festival is an integral part of pamploneses, supported by information from the text	Full explanation about how the festival changes Pamplona and the festival is an integral part of pamploneses, supported by information from the text	A justified answer about how the festival changes Pamplona and the festival is an integral part of pamploneses, supported by detailed or implied information from the text, demonstrating thorough understanding	A fully justified answer about how the festival changes Pamplona and the festival is an integral part of pamploneses, supported by detailed or implied information from the text, demonstrating thorough understanding

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>How does the city change?</p> <p>The city changes not only in the amount of people around (going from 200k to more than 1.5 million people) but also the whole city dresses in white and red so the colours of the place change too.</p> <p>There are lots of people in the street day and night since there are many people sleeping in the streets.</p> <p>The city is alive all day, for 24 hours.</p> <p>The programme with events actually runs for those 24 hours.</p> <p>They are an integral part because they are something they look forward to all year.</p>	<p>N1 – many people attend</p> <p>N2 – many people attend and party</p> <p>A3 – There is music and dancing. Many people come from everywhere to attend. The city is alive.</p> <p>A4 – There is entertainment on for everyone. Many people come from everywhere to attend. The city becomes alive and people dress in red and white.</p> <p>M5 – (some explanation) The amount of people attending changes the city. Lots of people sleep in the street, in parks, in hostels. The city is alive and the town dresses in red and white. It is in their history.</p> <p>M6 – (fuller explanation) The amount of people attending changes the city from 200 thousand to 1.5 million. They come from everywhere. Lots of people sleep in the street, in parks, in hostels. The city is alive and the whole town dresses in red and white which changes the city too. The event is part of the history of the city and has been so since the 14th century.</p> <p>E7 – (with justification) The city is united as this annual event brings the people (and visitors) together. From a population of 200 thousand, the number of people swells to more than 1.5 million and many sleep in the streets or in parks. There is overcrowding. The city is alive all day, for 24 hours. This event has always been part of the history of the city (for centuries). The people of Pamplona look forward to it and embrace it, so it is more than just a festival but more an integral part of the people’s identity and they embrace it. It will go on despite anything that may happen. Therefore, they are dedicated to this festival as it is engrained in them.</p>

<p>It is always in their mind. They have been part of the history of the city for centuries, so it marks its people because it makes them different from other cities to the point that they are internationally recognised. It is also an integral part because all pamploneses know they can count on having the festival to celebrate and enjoy despite anything that happens (economical crisis or any other disasters).</p>	<p>E8 – (thorough comprehension demonstrated with justification) The whole atmosphere of this city changes because of this festival – from the red and white colours people dress in to the quantity of visitors staying in the city. From the usual population of 200 000, the numbers swell to more than 1.5 million. Accommodation is stretched, so that many must sleep in the streets and parks. The city is alive all day through a programme of events that runs for 24 hours. This festival is an integral part of the people of Pamplona, as it is always on their mind and they look forward to it all year. Despite anything that may happen, (disasters or economic crises), the people can count on this festival taking place to give them entertainment and enjoyment. It has been part of their city’s history for centuries and the city (and therefore the people themselves) is internationally recognised, making them different from other places. It is a universal festival and gives them universal identity, and it also unites the people. It embraces all aspects of who the people of Pamplona are – culturally, historically, religiously, and socially.</p>
--	---

N Ø No response or no valid evidence

Question Two: En tu opinión ¿es ésta una celebración religiosa o simplemente una fiesta?			
Not Achieved	Achievement	Merit	Excellence
Shows no or limited understanding of the text	Shows understanding /is able to make meaning of the text	Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously	Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text.
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text	Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>	Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>	Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>

Grade Score Descriptors							
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information about the student's opinion of the festival as a religious event or as a simply partying event	M5 Explanation about the student's opinion of the festival as a religious event or as a simply partying event, supported by information from the text	M6 Full explanation about the student's opinion of the festival as a religious event or as a simply partying event, supported by information from the text	E7 A justified answer about the student's opinion of the festival as a religious event or as a simply partying event, supported by detailed or implied information from the text that demonstrates thorough understanding	E8 A fully justified answer about the student's opinion of the festival as a religious event or as a simply partying event, supported by detailed or implied information from the text that demonstrates thorough understanding

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>I think it is a religious celebration because it all started long ago to honour the first bishop of the city so its origins are religious. Also, the most important event of the festival is the parade when they take the Saint around the streets and people from the town get very emotional and they make offerings to him. A lot of people cry, so it's obvious that they have a lot of respect and attachment to this figure.</p> <p>I think the festival is mostly a party even though one of the origins is to honour the bishop San Fermín. It is also a combination of the ferias or markets and the bullfights, which are not religious. Also, while there is a parade, most parts of the programme have nothing to do with religion but events to keep entertaining young people, tourists and everyone in general. Also, the fact that is so known is not to do with religion but with Hemingway's book which talks about the festival / festive event.</p>	N1 – It is a religious celebration.
	N2 – It is a religious celebration and a party.
	A3 – It is a big party, and the religious side is secondary. There are fun events such as the running of the bulls, dancing, singing.
	A4 – This is a huge party event and the religious side is secondary. Lots of tourists take part, and there are fun events such as the running of the bulls and dancing and singing, especially for the young generation nowadays.
	M5 – (some explanation) It is a party, everyone sings and dances, but many people also engage in the religious side of the event. Its origins are religious, and a lot of people cry so it gets very emotional in the procession. They make offerings but after that the city becomes an explosion of colour and life.
	M6 – (fuller explanation) No matter how much life and music there is I believe this is a religious celebration. Centuries ago, it began to honour the first bishop of Pamplona; and every year they take this saint, San Fermín, out to parade through the streets, giving him offerings. It is very emotional, with many crying during the procession. Therefore it means a lot for the people.
	E7 – (with justification) It is a universal party that has become famous through Ernest Hemingway's novel. It has more to do with entertaining than religion nowadays. The programme has been extended with events to keep entertaining all ages, but now more the younger generations and the tourists who flock to the event en masse every year. On the whole, this festival is recognised worldwide more as a celebration and party, with the running of the bulls, dancing, singing, colours and excitement than for its religious side.
	E8 – (thorough comprehension demonstrated with justification) The roots of this festival are religious and honour the first bishop of the Pamplona, San Fermín. Examples of this are seen in the offerings and crying during the procession of the saint through the city streets. While this religious side evokes much emotion, so too does the celebration side of the event. The whole event has changed over time with the programme being broadened to include more features for young people and the general public. Its date was even changed from October to July when the weather is better, and its markets and bullfights have developed over the centuries as separate from the religious part. It attracts huge

	tourism from all over the world. This influx, also due to the publicity from Hemingway's famous book that highlights the festive side of the event, adds to the party atmosphere.
--	---

N Ø No response or no valid evidence

Question Three: Nombra tres valores de una relación a largo plazo. Explica cómo esperas que este banco te trate de acuerdo con estos valores.

Not Achieved	Achievement	Merit	Excellence
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text	Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>	Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>	Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>

Grade Score Descriptors

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Very little valid information	Little valid information	Some valid information	A range of valid information the three values of a long-term relationship and how you would expect to be treated by your bank according to these values.	Explanation about the three values of a long-term relationship and how you would expect to be treated by your bank according to these values, supported by information from the text	Full explanation about the three values of a long-term relationship and how you would expect to be treated by your bank according to these values, supported by information from the text	A justified answer about the three values of a long-term relationship and how you would expect to be treated by your bank according to these values, supported by detailed or implied information from the text that demonstrates thorough understanding	A fully justified answer about the three values of a long-term relationship and how you would expect to be treated by your bank according to these values, supported by detailed or implied information from the text that demonstrates thorough understanding

<p>Specific evidence <i>This is <u>not</u> a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i></p>	<p>For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are <u>not full responses</u>, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i></p>
<p>Valor 1: Trust/Confidence. Both the client and the bank will have to trust each other if things are going to work. It is also something that will need to keep on growing with time so I would expect the bank to create a relationship with me and vice versa.</p> <p>Valor 2: Authenticity. I would expect the bank to be honest with me and not have a hidden agenda. In return I would have to also be honest in my dealing with the bank. Being honest with each other will mean that the business relationship will improve with time.</p> <p>Valor 3: Communication. Both the bank and I should know that if there are any problems we can talk about it and actually something will happen out of the conversation because the other person will listen to what it has to be said and therefore will act upon this.</p>	<p>N1 – Communication is important.</p> <p>N2 – Confidence and Communication are important, and the bank must understand my needs.</p> <p>A3 – Trust/Confidence, Communication – I must have confidence in my bank, and the bank must listen and understand the customer’s needs. It will communicate to help me.</p> <p>A4 – Trust/Confidence; /Authenticity/Communication: I need to have trust in my bank and be honest. The customer should listen to the bank, and the bank must listen also.</p> <p>M5 – (some explanation) Trust/Confidence; Authenticity, Communication: I must have confidence in my bank and be sincere. The customer should express himself to the bank, and the bank must listen and understand the customer’s needs.</p> <p>M6 – (fuller explanation) Trust/Confidence; Authenticity, Communication: I must have confidence in my bank and would expect the bank to maintain a close relationship with its customers that is honest and sincere. The customer should have no hidden agenda, either. The bank must listen and understand the customer’s needs and try to fix any problems.</p> <p>E7 – (with justification) Trust/Confidence; Authenticity, Communication are the three requirements or values in a long-term relationship. I must have confidence in my bank and would expect to be treated with trust. Sincerity and honesty from both parties will contribute to an effective relationship between us. Neither will have any hidden agenda, and the relationship will grow over time. The bank and I should listen to each other, and the bank should understand the customer’s needs and deal with problems that arise. With these three values, the relationship will develop efficiently.</p> <p>E8 – (thorough comprehension demonstrated with justification) There are three values for a long-term relationship with your bank: Trust/Confidence, Authenticity, Communication. Confidence: Both the bank and the client see the benefit and value of this in a relationship. Trust or confidence must be created for a stronger relationship to develop, and this will need to keep growing over time. Authenticity: If the participants are not sincere with each other, the relationship will not improve. I would expect the bank to be transparent in dealing with me, and I would have to be honest also. Communication: Two-way communication is vital to work together as partners. The bank and I should be open and clear and willing to interact. The bank should listen and understand my needs. Both parties should talk if any problems or concerns arise and act upon this accordingly. With these three values, an efficient and respectful relationship will develop.</p>

N Ø No response or no valid evidence

Question Four: ¿A qué valor se hace referencia de nuevo en el segundo y tercer anuncio? Explica cómo este valor es relevante en el día a día.

Not Achieved	Achievement	Merit	Excellence
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text	Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>	Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>	Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>

Grade Score Descriptors

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Very little valid information	Little valid information	Some valid information	A range of valid information about how trust / confidence is relevant in our everyday lives	Explanation about how trust / confidence is relevant in our everyday lives supported by information from the text	Full explanation how trust / confidence is relevant in our everyday lives supported by information from the text	A justified answer about how trust / confidence is relevant in our everyday lives supported by detailed or implied information <i>from the text</i> which demonstrates thorough understanding	A fully justified answer about how trust / confidence is relevant in our everyday lives supported by detailed or implied information from the text demonstrates thorough understanding

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>The value is trust OR confidence. Both ads talk about how we need to trust people who look after us and fight for us without looking for their own rewards. We should have trust in those who have earned it because they are always enthusiastic and they have what is needed to succeed.</p> <p>We have to be aware that we are able to come together / unite in the tough times, as we have done before. There are people out there who never give up and do all they can to have a better future, which will make everyone else's future better. (Those are real people) people who live next to us who have plans for a better future.</p> <p>To be able to be in a good place in our everyday lives we need to realize that we all come from the same place we have a real history together that can't be erased. Building credibility is something than can only be done over time and this will ensure we continue to progress; even when things don't go the way we want.</p>	N1 – Confidence is everyday life
	N2 – You need confidence to achieve anything.
	A3 – You need confidence in everyday life to achieve anything. The bank cares for you and if you trust the bank, positive things will happen.
	A4 – Trust or confidence is relevant to people in everyday life because you need people who will care for us and the bank will do that. That will make everyone's future better.
	M5 – (some explanation) Trust, or confidence in people who care for us and who are going to be there for us is what we need. These people (and the banks) will be there for when we need their help (support). They will be positive for the future.
	M6 – (fuller explanation) Trust, or confidence is what we need – in the people who look after us and for the country to work; these people are always enthusiastic and they have the talents to succeed and will be there to support us. They have plans for a better future.
	E7 – (with justification) Trust, or confidence is what we need - in the people who look after us and fight for us, for the country to work; they are always enthusiastic and they have the talents to succeed. They never give up, and we need to trust these people as they will be there to support us to achieve things in the future. Credibility is key to success. We should never give up.
	E8 – As per E7 plus: The two advertisements show how we need to trust the people who care for us and fight for us with enthusiasm and a positive outlook. These people have the capacity to bring us together in tough times, as they have done before. We have a common history. If we have confidence / trust, then anything is possible. Building credibility is something that can happen only over time as things are changing. We have great ideas and plans in this country and need to be confident / have faith to go after them / to achieve / to take things in our own hands.

N Ø No response or no valid evidence

Judgement Statement

	Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Score range	0 – 10	11 – 16	17 – 24	25 – 32